THE NEW CANADIAN

An Independent Organ For Canadians Of Japanese Origin

Vol 13—No. 39 TORONTO, ONT. SATURDAY, MAY 20, 1950 $6 Per Year—10c Per Copy

THE WEEKLY HABIT

By TOYO TAKATA

After prolonged hesitation, balmy shirt-sleeve days have arrived, at least Toronto speaking. And expectantly the winter-chilled anatomy primes for a revival of outdoor exertion.

Now comes time for sundry Nisei fraternities to plan for outings, excursions, picnics and other doings that reap us full benefit of the outdoors.

We see where Montreal has the Quebec JCCA sighting for a community picnic while rumours coming from its sister group in Toronto have similar ideas brewing. Other groups too, still unheard, are lining up similar activities in keeping with the season. Since we have always sheltered our own ideas about picnic planning, we'd like to pass them along, and mayhaps there may be a few useful pointers.

As for the site of a picnic, it should be large enough to accommodate the maximum number that could be expected without interfering with other groups which might be having an outing at the same place. It should never be more than an hour's ride by whatever conveyance is necessary as picnics are for the entire family, from the very young to the other extreme. Adequate washroom facilities, a beach or a cool shelter of trees for protection from the sun should be other pertinent considerations.

One important item that is usually neglected is first-aid. A first-aid kit and a capable person who can tend to a black eye or poison ivy should be on hand in case of any eventualities. We've never gone to a large picnic where somebody hasn't stepped into a nest of hornets, cut themselves on broken glass or become suddenly sick or any of the other numerous hurts and ills that seems inevitable with picnics. And too often, nobody is prepared.

In this era of high costs it takes a good deal of money to put a picnic over and this consideration is always a deterrent to such an undertaking as a community picnic, but school children and pensioners, the top and bottom of the age-order, should be the "guests" and they should be considered accordingly. Free transportation plus a cone [illegible] should be provided for them. This is a must [illegible] family with a large [illegible] children, is the [illegible] to gain [illegible] least able [illegible] more asses-

[illegible] by in[illegible] tation fee [illegible] and by sel[illegible] the ideal [illegible] we're sure [illegible] make up [illegible] of the expense.

And here's another point that should not be overlooked. Many will be going on their own cars. While those travelling by bus will be charged the full fee, those going by other means should also be assessed a small amount for they too will be sharing in the picnic. We've seen in the past where those going individually, while enjoying the picnic equally as the others, have done so without paying a cent. Let them share in the cost too if they're going to share in the fun.

As for a program for the day, there should be some arrangement for it but this is always a toughie for those in charge. Everyone likes to scatter and come and go at will, moreover nobody wants to run races on a hot day. Something for the younger children and perhaps for the Issei would be an idea, and they'll enjoy it.

But at a picnic, let the older Nisei alone; they're the least co-operative at a time like this. We've watched harried executives go to a lot of trouble to plan only to have everyone run out on them.

As for the Issei, we think they would enjoy a little physical exertion. It isn't too often that they get an opportunity to act and feel like kids and they'll enjoy anything which isn't too strenuous. And you can count on their being quite helpful.

We think there should be a better transportation method too. In Toronto or Montreal, buses should be sent to several vantage points rather than all to one central location. The more that gather at one point, the greater the confusion. Then it shouldn't be necessary for those living away from the heart of the city to have to come into town early in the morning to catch the bus. There should be one not too far away.

There's one thing that we can't help, and that's the weather. If it rains, it has to be called off. But frequently the weather is such that there's doubt as to whether the picnic is to be cancelled. In such a case, we think radio time at a local station could be purchased for a few dollars to make the announcement.

Of course, everyone will have to be told beforehand where and when that announcement might be made.

Montreal Concert

MONTREAL. — The Nisei Pre-Teen Age Girls Club, under the sponsorship of the Missionary Sisters of Christ the King, Sacred Heart at St. Raphael's House, is holding a concert at Gesu Hall, 1200 Bleury St. at 8 p.m. on Wednesday, May [illegible]

No Difficulties Here

Japanese Canadian Fishermen Are Readily Joining -- Union

By Staff Writer

Japanese Canadians returning to the B. C. coast fishing industry are readily joining the United Fishermen and Allied Workers Union (UFAWU), reports The Fisherman, the organ of the United Fishermen, in its latest (May 2) issue. It was reported in a statement from the Union clarifying and reiterating the position of the UFAWU in its policy towards Japanese Canadian fishermen.

The clarification was made as a result of an apparent misunderstanding and doubt existing among some of the fishermen, particularly those in northern B. C. as regards to the attitude of the Union. According to a letter to The Fisherman from a local union officer in the Skeena River district, rumours persisted that the Union had actually urged the federal government to permit the Japanese to return.

The Union's statement should eliminate much of the suspicion and misgiving about the return of the Japanese Canadians. It is recalled that earlier this spring the native Indians in the Skeena River area were especially apprehensive, fearing that an en masse return would threaten their livelihood.

It is also remembered that last fall, there came reports that the canneries were actively recruiting Japanese Canadians in Interior B. C. and Alberta making liberal offers to induce them to the coast. This was also a cause of concern.

In its statement, the Union pointed out that in 1949, the con-

(Continued on Page 7)

Fujimoto To Enter Mr. Toronto Contest

In the first of its kind in Toronto, to find the best male physical specimen, a contest will be held here on Friday, June 2 to determine who is "Mr. Toronto".

Judging will take place at Columbus Hall on Sherbourne St. About 30 men are entering the contest.

Nibbie Fujimoto of Toronto, who last fall entered the "Mr. Canada" contest in Montreal, is one of the entrants.

More Japanese Brides Allowed Into U. S.

WASHINGTON. — President Harry S. Truman signed three private bills admitting Japanese brides into the United States.

They are Mrs. Katsuko Nakahara Huntley who married Lawrence Huntley in Japan in 1947; Mrs. Walter K. Miyamoto, the widow of Sgt. Walter K. Miyamoto of Hawaii who died in 1948 and admitted at the request of her late husband's family; and Mrs. Tsuneko Guenther, the wife of Morgan W. Guenther of Cleveland, who met her husband who was assistant manager of the War Ministry Hotel.

At the same time, Congress passed and sent to the President for his signature two more private bills to admit Janis Shimada and Aiko Hiroya and her child to live permanently in the U. S.

Want To Keep Out Japan Fishermen From B. C. Waters

OTTAWA. — External Affairs Minister Lester B. Pearson said in the House of Commons last week, that commonwealth officials now discussing Japan peace treaty provisions in London, are seeking to place prohibition of Japan's pre-war practice of fishing off the North America coast.

He made this statement in reply to Howard Green of Vancouver-Quadra who inquired as to what provisions there are to prevent Japanese fishermen from working the fishing grounds off British Columbia. Mr. Green charged that the ignorance or indifference of Japan towards conservation was depleting the catch in B. C., and suggested that it be included in the treaty.

Stress Local Activities As Quebec JCCA Plans For Fund Campaign, $1500 Objective

MONTREAL. — Some fifty Issei and Nisei volunteer canvassers are expected to spare no effort in striving for the $1500 objective set by the Quebec JCCA in its current year's fund campaign.

The campaign will take place from May 26 to June 5, and publicity leaflets are now being prepared by the campaign committee.

The city has been divided into nine districts for campaign purposes, and each district will be covered in a saturation canvass by a crew of canvassers.

Of the $1500 objective, $700 is earmarked for Quebec JCCA's quota for the national headquarters. In addition, $200 remains outstanding towards the 1948 quota. This leaves some [illegible] able to the local chapter to carry out its programs and special projects for the [illegible] year—if the objective is realized.

The campaign committee [illegible] der [illegible] Okada, is confident, however, that the campaign will [illegible] with favorable response [illegible]

Local activities will be stressed in campaign publicity, and receiving a special boost will be a community picnic planned by the JCCA for the coming summer.

While it is realized that the primary importance of the organization is tied up with the larger economic and social problems, some committee members feel that it has grown increasingly difficult to push the campaign on such issues alone.

What the people are interested in, said one committee member, is what they can get out of the JCCA but it is not easy to impress upon them the less tangible, less direct benefits which have come from the activities of the organization.

A special meeting for the canvassers has been set for May 22 at St. Raphael's House.

Meanwhile, the committee has appealed [illegible] operate [illegible] appeal [illegible] make [illegible]

Man. JCCA Sets Up Emergency Office

WINNIPEG, Man. — The Manitoba JCCA in the present flood emergency has temporarily set up its headquarters at 68 Kate Street, in the office of Harold Hirose, President of the National JCCA.

Through this office the Manitoba JCCA is assisting the Japanese Canadians who have been forced to leave their homes. A special Manitoba JCCA Flood Relief Committee has been organized to cope with the situation.

Toronto JCCA Sends $500 To Flood Relief

At the special joint meeting of the Toronto JCCA and the Issei Division on May 18 at the Church of All Nations to discuss the Manitoba flood situation, it was decided to send immediately $500 to the Manitoba Flood Relief Committee. The sum is taken from funds originally intended for Japan but in view of the Manitoba flood the meeting [illegible] is sent immediately [illegible] flood sufferers of [illegible]

[illegible] a drive [illegible] joint fund for [illegible] and Manitoba Relief.

老年恩給申請手續

（資格）カナダ在住廿年、七十歳以上

老年恩給（オールド・エージ・ペンション）下附申請手續きについて尋ねて來る人が多いので、其の要點を次に掲載する

恩給受領の資格

▲カナダ在住廿年以上（若し其の間に日本に在住したことがあれば、その期間の倍だけ、二十年以前にカナダに在住して居ればよい）にして年齢滿七十歳以上の男女

▲獨身者はペンションも含めて年收六百弗まで、夫婦者はペンションも含めて年收千八十弗まで（夫又は妻が人だつたら千二百弗まで）の者

▲動產（現金など）は獨身者二百五十弗、夫婦者は五百弗まで持つていてもよく、それも、政府の退職恩給の規定によつて算定されるから、實際にはそれ以上でもよい

申請する場所等

▲老年恩給申請書は滿七十歳になる六ケ月前、即ち滿六十九歳六ケ月になつたら提出できて、許可になれば滿七十歳になつた日からの恩給が貰える

▲一九五〇年現在で言えば一八八〇年（明治十三年）生れの者は滿七十歳になるわけで、誕生日の六ケ月前から申請書は出せる。年齢の證明は歸化證や旅券等に英字で出生年月日等が記してあれば問題はないが、若しそれがない場合は戸籍謄本等により證明することも出來る。（戸籍謄本を英譯して出生年月日を證明することは、ニューカナデアンで出來る）以上の證據書類[illegible]勢調査によつて調べて貰う方法もある

▲老年恩給はオタワ政府と各州政府が共同して費用を出しているものであるが、申請書は各州政府の事務所――各地にあり、市役所內のウエルフエア部にある所もある――に提出すればよい

●トロント市の場合は最近オフイスが變つて、クリスチー街二五〇のランバートロッヂ（デユポント――クリスチーの電車の終點から半ブロック北へ行つた所）にオフイスがある

▲老年恩給法では無料入院は認められていないが、病氣の場合は醫療費は出して貰える。死んだ場合の葬儀費は貰えない

申請書に記入する事項

老年恩給を申請するにはアプリケーション・フオーム（書式）があるが、それに記入すべきことは次の各項だから、前以て一つ一つの項を書いておくと便利である

一 姓名 性
二 アドレス
三 現在の職業（あれば）
四 生涯の職業は何だつたか
五 カナダに何年居住してい[illegible]こだつたか？（日本）
六 オンタリオ州（又は何州）に何年居住するか？
七 過去二十年間どこに居住していたか
▲何年何月何日から何年何月何日までドコに居住したかを一々書くこと
▲若し日本を訪問したら同樣に、それを書くこと
八 出生年月日 出生の場所
九 過去五ケ年間に失業保險金を（妻の場合も）拂つたか
一〇 失業保險の番號 夫と妻
一一 夫婦者か獨身者か、ヤモメか男ヤモメか、離婚か
一一（エー）若しヤモメだつたら相手の死んだ年月日とその遺產を書くこと
一二 妻又はヤモメの場合は結婚前の姓名と良人の國籍
一三 既婚者だつたら、夫又は妻が同居しているか。
一四 夫又は妻の年齢と恩給を受けているか否か[illegible]う手續をとつているか
一五 同居している子供たち（若し然うでなく誰か他の者と同居しているならその人々）の姓名、性、年齢、職業、既婚か獨身か、子供の數、過去一年間の收入、老人に貢いだ金高
一五（エー）同居していない子供たちのこと、內容は前同樣
一六 過去十二ケ月間の收入 自身及び夫又は妻（賃金利子等々）
一七 前項の場合の雇主の名とアドレス（働いて賃金など得た場合）
一八 自分が今働いているなら、その賃金率
一九 夫又は妻が働いているなら、その賃金率
二〇 働いている場合の雇主の名とアドレス
二一 過去一年間にまとまつた支拂を受けたらその詳
二二 自分又は妻（又は夫）が生命保險に加入しているか、その會社名や保險證書番號等
二三 保險金受取者は誰になつているか
二四 次の十二ケ月間に、まとまつた收入や支拂を受ける豫定があるならその詳細
二五、二六、二七、二八――不動產に關することで不動產があるなら所有していればタイトルに從つて內容を記入
二九 バンク（又は郵便貯金）に預金があれば、銀行名支店、誰の名義か（自身又は妻或は夫）金額等
三〇 其の他の動產――手持の現金、委托金、家具等
三一、三一（エー）――動產を過去五ケ年間に他に讓り渡したり贈與したりしたことがある場合の內容
三二 過去一年間に家族の者から貰いて貰つた月日や金高を各々の場合に分けて書く
三三 家族の者が補助を怠つた事があれば、その氏名と理由
三四 誰と同居しているか、關係は何か
三五、三六――これまでペンションを申請したことがあるか
三七 過去一ケ年間はどうして生計を送つてきたか
三八 手傳いをする代りに宿食を受けているか
三九 ペンションを與えられ[illegible]
四〇 [illegible]名とアドレス
四一 死後に始末を誰が[illegible]氏名とアドレス

年齢（滿）早見表 ― 一九五〇年

Seireki	Showa Age
1950	25— 0
1949	24— 1
1948	23— 2
1947	22— 3
1946	21— 4
1945	20— 5
1944	19— 6
1943	18— 7
1942	17— 8
1941	16— 9
1940	15—10
1939	14—11
1938	13—12
1937	12—13
1936	11—14
1935	10—15
1934	9—16
1933	8—17
1932	7—18
1931	6—19
1930	5—20
1929	4—21
1928	3—22
1927	2—23
1926	1—24
Taisho	
1925	14—25
1924	13—26
1923	12—27
1922	11—28
1921	10—29
1920	9—30
1919	8—31
1918	7—32
1917	6—33
1916	5—34
1915	4—35
1914	3—36
1913	2—37
1912	1—38
Meiji	
1911	44—39
1910	43—40
1909	42—41
1908	41—42
1907	40—43
1906	39—44
1905	38—45
1904	37—46
1903	36—47
1902	35—48
1901	34—49

Seireki	Meiji Age
1900	33—50
1899	32—51
1898	31—52
1897	30—53
1896	29—54
1895	28—55
1894	27—56
1893	26—57
1892	25—58
1891	24—59
1890	23—60
1889	22—61
1888	21—62
1887	20—63
1886	19—64
1885	18—65
1884	17—66
1883	16—67
1882	15—68
1881	14—69
1880	13—70
1879	12—71
1878	11—72
1877	10—73
1876	9—74
1875	8—75
1874	7—76
1873	6—77
1872	5—78
1871	4—79
1870	3—80
1869	2—81
1868	1—82
Keio	
1867	3—83
1866	2—84
1865	1—85
Ganji	
1864	1—86
Bunkyu	
1863	3—87
1862	2—88
1861	1—89
Manen	
1860	1—90
Ansei	
1859	6—91
1858	5—92
1857	4—93
1856	3—94
1855	2—95
1854	1—96

歸化申請や老年恩給申請其他の手續きの時に西暦と日本の年號との對照や年齢を一見して判るように表を作つてみました――之を切り取つて厚紙にでもはりつけて保存しておくと便利です

THE NEW CANADIAN

購讀料引下

一カ年三弗に

リーダースダイゼスト日本語版はカナダ內も日本內地送も五月から一年參弗になりました

（日本の支社から月々に直送するので最初の雜誌が届くまでに少しタイムがかかります）

興味深く讀めて爲になるリーダース・ダイゼスト此の値下りの機會に御申込み下さい

▲繼續申込も取次ぎます これにはアドレスに附してある發送番號を附記して下さると好都合です

T. UMEZUKI
30 Madeleine Ave.
Toronto 13, Ont.

■英文も取次―一年三弗

◎お得意様へ お知せ申します

△新移轉＝五月十五日（月）よりクラーク街三三一

△當分の間電話がありませんから御用命の節は御出でか御書面で御注文下さい

古屋貿易會社モントリオル代理
汐見彥太郎

電話架設中は一時エル・エー一九三二五で呼んで下さい

H. Shiomi
331 Clark Street,
Montreal, P.Q.

コール の御注文はぜひ弊社へ願ひます

George KAMINO
McKinnon Fuels Ltd.
1834 Gerrard St. East
Res. HA. 9365
Office GR. 1157

帰郷　大佛次郎

【第三四回】

異邦人

風の無い靜かな夜で月光は椰子の林や黒い森を背にした土人の部落を水のやうに浸してゐる。屋根だけが白く浮いてゐた。ゴムの林は人手を入れて下草をきれいに刈り取つてあつて、植物園のやうに清潔で整然としたものである。これが地形の起伏に從つて方数キロのひろがりを見せてゐる。

月影は、枝を交した大小の光のまばらを落して樹林の闇を明るくしてゐる。

どこか遠くで、土人が歌つてゐる聲がした。悠長でゐて單調であつた。聞いてゐると、その聲が止み、木の葉の戦ぐ音が、影でも差して來るやうに忍び寄つて來た。道路の上に樹林にはばまれた細長い空が殘り、月明りの中にも星を銀砂のやうにこまかくきらめかせてゐた。

自轉車があれば、遠くまで走つて見るのだと恭吾は考へて見た。坂になつてゐるところを頂きまでのぼつてから、なほ先に一直線に走つてゐる道路と別れ、脇にそれる道を町の方へもどるつもりでゐる。

坂を昇り始めた時、また、どこか、あまり遠くないところで、人の話聲がしたやうに思つた。そして、坂をのぼり詰めようとして、ふと行く手を見ると、道端に人間が五、六人[illegible]つて[illegible]の上に腰をおろしてゐるのが見えた。樹の影になつてゐて暗かつたので、誰とも判別つかなかつたが、戦爭中に出來た土人の自警團ではないか、と思つた。日本語で號令をかけ、六尺棒を持つて、カンポンの入口に夜警に出たものであつた。

その男たちは、妙に靜く、ひつそりした感じで、恭吾が近づくのを見まもつてゐた。

「ダレカ?」

と、間抜けた發音の誰何もせず、立つてとがめるに來る氣配も見えなかつた。

月明りで見える距離まで行つてから、恭吾は、男たちが日本の兵隊なのを見た。それもその横のゴムの林の中にも、三、四十人が分散して、毛布を敷き、背のうにもたれたまま、黒々と死んだように倒れて地面に寝てゐるのを見た。

恭吾は、自分をごお問にまで掛けた若い憲兵の顔を思ひ浮べた。他に連れもなく淋しい場所だし、暴力で襲はれる場合も、一應警戒する心になつてゐたが、近づいても動かうとせず默々と蹲つたまま、物も云はない彼らが變であつた。それも、五人ゐて、一人だけが薄ら笑ひを泛べてぼんやりと恭吾を見てゐたが、他の者は近づくと目を逸らして足もとの地面を見たり、脇を向いて、知らぬ顔をする。

人事消息

■死亡

▲宮城縣出身の■原吉太氏は去る五月四日スローカン病院に入院養生中同月九日午後十時死去、十二日ニューデンヴァーの日本人ホールで前田補教士司式で葬儀が執行された

△營業案内▽

▲晩市川島一男氏經營のエヌ・ケー・貿易會社では今回配達用トラックを購入、同市内の顧客の便宜を計ることになつた(別項廣告參照)

法律事務一切

いろいろの御相談に應じます
第一、第二モーゲーヂの取極めも致します
(ノータリパブリック)
辯護士 倉田ルーシン
LUCIEN C. KURATA
1 Adelaide St. E., Toronto
Office EL. 5259, Res. LY. 3427

◉住宅賣出し

△六室レンガ建　ダンフォース及カックスウエル近邊　拂込二千五百弗　賣價七千九百弗
△六室レンガ一軒建イーストエンドの交通に便利な處　拂込二千九百弗　賣價七千三百弗
△ウエストエンド八室レンガ建　ブロアーとカレッヂ中間　拂込五千弗　賣價一万一千弗

ケー・ワイレス商會
日本人部主任
ロ－イ吉本
Agent for K. Wiles, Toronto
Main Office—1 St. Clair W.
Phone PR. 3363)
Branch Office—173 Danforth
(Phone GL. 7458)
Res. GE. 8815

▲陽春盤到着御案内

蛇姫道中　楠木繁夫
蛇姫草紙　美ち奴
愛の夜嵐　楠木繁夫
花うらない　三原純子
城が島夜話　村澤可夫
想出の街角　水戸良子
ひとり旅(雷入盤)　田端義夫
東京エレジー　藤原千多賀
君と手を組み　デック・ミネ
常夏の乙女　ベティ稲田
玄海ブルース　かよい船　テイチク・オーケストラ
月の出船　田端義夫
君待つ港　菅原都々子

街の伊達男—面影の花—(ズンドコ節)　田端義夫
東京の灯ともし頃　田端、菊地
呼んで見ませうか　村澤可夫
ふるさとの燈台　田端義夫
心でかなづる愛の歌　菊地章子
波にのつて　ハワイの月　アロハ・ハワイアンズ

●可愛いお子様方に是非一枚を……
童謡　めいめい小羊　夕やけ小やけ　川田正子
繪日傘　小西悦子

▽物語　かよい船(二枚續)說明 泉詩郎 (唄)田端義夫
▽浪曲　若且那(二枚續)　壽々木米若

●定價一枚一弗廿五仙、五枚以上送料負擔●ヒット盤及浪曲、民謡等カタログ申込次第御届けします。(ハブ茶あります)

キング、テイチク・レコード
カナダ代理店　グリンウッド・シーフード
Box 382, Greenwood, B. C.
トロント方面取次販賣所　イオン・ツレデング商會
8 Elizabeth St., Toronto, Ont.

CONTINENTAL FAMILY CO-OP

768 Crawford Street, Toronto
LA. 1286　　LO.1403

○春のスペッシャル

△塩鮭―スペッシャル　一斤　三十五仙
△モチ米、アヅキなど花咲くシーズンと共においしいおもちを味つて下さい
△ゴボウ、コメヌカ
△其他一切の日本品を取揃えてあります。何卒御用命下さい

大陸家庭消費組合

重　慶　樓

CHUNGKING CHOP SUEY

No. 11 ELIZABETH ST., TORONTO, ONT.
Phones: TR-0851 - WA-9974

最善の料理とサービスで

日本人の皆様に「重慶樓」といふ名前はなじみとなつて居るほどに御ひいきを願つて居ります

大小宴會の便宜をはかります……二階に五十人位入れるプライヴェート・ルームがありますので御ゆつくりと御會食下さい

支配人　デビッド・コング
電話(住宅)エッチオー[illegible]

營業時間(正午―朝三時迄)

MON KUO TRADING CO., LTD.

118-120 Elizabeth St.
TORONTO 2, ONT.
(Phone: WA. 8441)

◆何んでもそろうよろず屋「萬國公司」で日本食糧品をお買上げ下さい
◆メールオーダーは日英兩語いづれにてもよろしい

トロント市エリザベス街一一八
萬國貿易有限公司

HOTEL ROOSEVELT

(Hotel Roosevelt Travel Bureau)
Japanese Agents for C. P. Air Liner
American President Lines
166 East Hastings St., Vancouver, B. C.

訪日並に二世呼寄手續一切

▲日本行き並に二世呼寄の船切符は是非當館へ御用命下さい。アメリカへの現金の手續を省き尚其上ハワイ通過稅(三等で片道約十三弗)をセーブ出來ます

▲シーピー・エヤーライナー(空のエンプレス號)晩香坡・東京間定期飛行　所要時間僅かに廿六時間　日本への最短航空ルートです　訪日の手續も迅速に出來ます　是非この飛行便を御利用下さい

アメリカンプレシデントライン汽船會社
シーピー・エヤーライナー日本人總代理店

ホテル・ルーズベルト
旅行案内部　岩田叙一
晩香坡市東ヘステングス街一六六
【電話マリーン四〇五七】

―未入師追悼句會

題「未入忌」

小林芳翠 選

…(三十内)…

パインランド　辻　虹森
香焚むせて未入忌へさゝぐ句稿かな

チャザム　松林松峰
未入忌や仰ぐ御空に春の星

スローキャン　岩田櫻村
未入忌や一句捧げむ無量の感

トロント　小財はちす
未入忌や遺墨の句集默しみる

モントリオル　甲山小百合
筆跡のカナダにかほり木句未入忌

カムループス　薮木白斗
未入忌やそゞろ句輌の偲ばるる

ミッドウエー　雄　雪
未入忌やかざる久遠の墨の色

オカナガン　引地若子
未入忌や師の解説に知る故人

トロント　海の子
白雲に彩りそめり未入の忌

オンタリオ　山下桂濱
未入忌や百合影小揺れ胸せまり

ミッドウエー　森　井
未入忌や魂祀らばや句供して

ミッドウエー　角野志津
未入忌や春雷とほき陽を惜しむ

オンタリオ　異嘉知
未入忌や散りしを惜む梅の主

ニュデンバー　岡　櫻子
[illegible]のまぶたに忍ぶ未入のき

レヂァイナ　小林翠雨
未入きや供へ参らす室の花

スローキャン　木　下
思慕抱く師の影幻や未入き

トロント　中野千豊
未入きや一輪さしの紅椿

バンターバー　原田如泉
未入きや花を尋ねつ春の丘

トロント　神田虎城
未入きや回向に手向く句一句

ニュデンバー　小川小春
未入きや淺緑匂ふ丘の塑塔

ニュデンバー　大倉明月
未入きや句集に眠す夜の愁ふ

ミッドウエー　谷井遊見
未入きや灯せば淡し彌生闇

ホトウイリアム　林　亂歩
未入きや戦禍の寂ひは句に秘めて

ホトウイリアム　西川一瓢
安らかに眠る御靈や未入き

グリンウッド　鈍　升
未入きやめぐりの雲の垂れて濃き

ルーン　川添海南
未入きや金山こゆる雁の聲

トロント　口町樂天
逝く春や別れを惜む未入のき

ミッドウエー　都　人
盛られたる作品薫る未入のき

スロキャン　松林湖水
徐むろに史跡を偲ぶ未入き

(追加)　逸　者　吟
千載に殘る詩跡や未入のき

(未入き終り)

俳句用短册 白と青二種一枚一仙五厘(郵送料は別)御希望の方にお分け致します　ニューカナデアン

求 信頼できる[illegible]名入用　佐野　電話シー[illegible]イー七九一一

ガーデン働る者十名 経験ある者十名 経験ない者十名入用 午後七時から九時までの間にペープ街四六九　電話チーイー〇〇四二(佐田)に問合せて下さい
469 Pape Ave. (GE. 0042)

中年婦人のハウスキーパーを至急求む、裕福な支那人家庭住込み、高給支拂う
△其他ハウスオークの口多数あり
晩市東ヘスチングス街一六六
ホテル・ルーズベルト
Hotel Rousevelt
166 East Hastings St.,
Vancouver, B. C.

再開業謹告

永年晩香坡市メーン街に於て皆様より多大なる御愛顧を賜りました河合時計店事今回左記の店を譲り受け再開業致す事となりました。各種時計貴金属類並に修繕は最も確實に大勉強を以て御用命に應じますれば何卒以前に倍し御引立の程偏に願上ます
ハミルトン市
ヂェムス街四〇〇半
(シーエヌ北橋詰)
アスカ河合

住宅を求めて居られますか

もし、そうでしたら、あなたの好きな地域でたやすく住宅を見つける自信のある私方に早速御一報下さい。いろいろの御相談に應じます
家屋賣買業者
エリク・アテンボロー
For courteous and efficient service, call
ERIC N. ATTENBOROUGH
Real Estate Broker
144 Dynevor Rd., Toronto
OR. 3285

▲特別寄附[illegible]十弗[illegible]吉氏△二弗無名氏△五弗神野專氏
トロント日本語學園

開業廣告

昨年來よりの希望が漸く實現されまして今回左記の場所で海産物専門の魚店を開業致しましたから倍舊の御愛顧御引立てをお願ひ申上げます
●市内は電話で御注文下されば早速お届け致します
●市外はメールオーダーで御願い致します
晩市パウエル街三四四
新田兄弟商會
電話マリン一五三六
NITTA BROS.
344 Powell Street,
Vancouver, B. C.
Phone MArine 1536

支那料理

◎各種のパーテーに是非御來樓下さい
◎御滿足出來る料理とサービス致します
加東樓
KATON CHOP SUEY
Proprietor: Jim Wong
22A Elizabeth St. Toronto
(Telephone: EL. 4857)

運送業一切
トロント市ハーバード街一〇三
バークレー
電話ケーアイ〇六一二
A. BARCLAY
Curtage & Moving
103 Harbord St.,
Toronto, Ont.
(Phone KI. 0612)

室内装飾修繕
◎紙はり◎ペイント◎プラスター◎インシュールブリキ
◎大工仕事一切
◎北札大和櫻製造元
桑原俊郎
33 Howie Ave, Toronto.
(Phone: GE. 9778)

●五月中の賣出し
▲鮑の水煮　一罐　七五仙
▲チャメン(半斤入)　四〇仙
▲福神漬(二斤入)　五五仙
▲出しこんぶ　一斤　八五仙
▲モチ米　一斤　四〇仙
▲色付ヨーカン　一斤　五〇仙
▲鳴門若目　一袋　四〇仙
▲雜誌海外版▲故國救濟小包▲シーングラフ世界雜誌取次
古屋貿易會社代理
汐見彦太郎
△五月十五日より左記に移轉致します
3511 Clark Street,
Montreal, P. Q.

新春スペシアル
▲當州名産の磯の香高く味の良い「海苔」が立派に出來ました、御下命下さい
▲新しい「干海老」(米國産)　一斤　一弗三十仙
▲最近祖國より美味しい鑵入の「奈良漬」が入荷しました　一鑵　八十七仙
▲日本よりの油揚味付(イナリズシの素)　一罐　六十五仙
▲日本の魔法ピン　一個　六九仙
▲タワシ　一個　十仙
▲ビルチャード鑵詰　一打　二弗十仙
▲山サ醤油大特價　一樽　十一弗五十仙
晩市　矢田商店
G. YADA
3225 West 41st Ave.,
Vancouver, B. C.
(Phone: KE. 0612)

肺病薬値下

(日本向小包に好適の ストレプトマイシン)
當薬店では日本行き醫薬品特にビタミン、ストレプトマイシン其他特別包装のもの用意してあります
メール・オーダーなり直接來店下さい　開店午後十一時迄
デビッドソン藥店
DAVIDSON'S
Prescription Pharmacy
507 Bloor St. W., Toronto.
(MI. 2222 — MI. 7071)
(藥價合及び無料配達)

"Kikkoman" Shoyu
キッコーマン醤油
天下一品
品質最高
一樽　四・七五ガロン入り
野田醤油株式會社
トロント市スペダイナ街三八一
古屋貿易會社
電話エムアイ五三三六―九三九八
FURUYA TRADING CO. LTD.
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone: MI. 5336-9398

●御出晩の際は當館へ

室内は清潔で特に日本人のお客様の事務所員、日本婦人ミセス佐藤が親切丁寧にサーヴィス致します。
宿泊料一人一泊一弗から一弗五十仙で萬事御便宜を計ります
ライオン・ホテル
LION HOTEL (Phone: MArine 6924)
316 Powell St., Vancouver, B. C.

●天下一品 ヤマサ醤油

―加奈陀一手特約店
▲珍らしい鑵詰類▲各種干物類▲美しい瀬戸物▲竹細工類▲各種陶器類▲鈴木本製味之素…大中小特に「エー・アンド・デー」の御注意の上御買求め願います
○何でも揃う御商…各地最寄り商店で御求め願います
○御好みに依り日本各地高級製品直輸入致します
○日英兩語何れにても御照會次第商品月録値段表送呈
ビーシー州晩香坡市レンフリュー街二八五〇
アンドリュース・アンド・ヂョージ商會
雜本國松
K. SAIMOTO
ANDREWS & GEORGE COMPANY LTD.
2850 Renfrew St., Vancouver, B.C. (Phone: [illegible])

はんらんするレッドリバー（上）

（防水作業出動日記）

安部美丸

　レッド・リヴアーはその源を遠く米國に發して蛇のようにくねりながら平原州第一の都會ウイニペッグ市を斷ち割つて北の大ウイニペッグ湖に流れ込んでいる。このレッドリヴアー一帶の低地が世に知られたレッド・リヴアー・ヴアレーであり、その昔このヴアレーのパイオニアたちがインデアンの襲撃よりも恐ろしい幾多の洪水に押し流されては築き、築いては押し流されながらも、この自然の暴威にも屈せず、遂に平原州の交通通信、產業のナーヴ・センターとして繁榮を誇る大ウイニペッグ市の基礎をつくつた、輝しい歴史を秘めているのである。

　レッド・リヴアーの歴史家として知られているアレキサンダー・ロース氏が、最もセンドがつたと言われる一八二六年、そして一八五二年の大洪水の模様を書いているが、それによると現在のウイニペッグ一帶は全部が水びたしになり、二十數哩四方見渡す限りの湖と化し、犬や猫、鷄等が家屋に乘つたまま、ふわりふわりとバーンや家屋と共に流されて行つた。避難民は着のみ着のまま附近の高地バードヒルに逃れ、その慘狀は目もあてられなかつたとある。

　それ以來小さな洪水は限りなく繰り返されているので、この地方の人たちは、洪水には大して驚かないのであるが、今度だけは度膽を拔かれた形——百年來の大洪水と呼ばれているからである。

　では、刻々と迫りつつある浸水の危險にウイニペッグ市民は如何なる防水陣を張つているか。そのハイライトを記せば、この事態は國家の緊急事と認められ、平原州司令官モールトン少將が、フラッド・コントロール司令官に任命され、州議事堂內に本部を置いて指揮をとつている。遠くカルガリー、チリワックの部隊も派遣され、空軍はトロントやモントリオル、さては米國のミネアポリス等から防水に最も必要なサンドバッグの輸送を間斷なくつづけ、既に其の數百萬俵を突破、ウイニペッグの飛行場で平時に一日平均のガソリン使用量は三千ガロンと言われているのが今や五万ガロンを使用している。海軍は主として浸水地域から立ち退き遅れた人たち、或は病院の患者の移動等に水陸兩用車を使つて活躍をつづけ、赤十字、救世軍、歸還兵協會ボーイスカウト、ガールスガイド其の他の諸團體が力を合せて避難民の救濟、衛生、洪水區域の警戒、交通整理、防水作業に自發的に働く數千の市民に辨當の配給等々にあたつている。

　市の諸放送局は、防水本部の市民に對する注意、警告その他避難民各自のメッセージの傳達、洪水のブルテンを數分毎に報じて一般に便宜を與えている。

（續く）

サッドベリー便り

【サッドベリー發】當市方面のニッケル勞働者にはインターナショナル・ニッケル會社と我々ユニオンとの勞働契約は五月卅一日を最後として一ケ年毎なので、その度にゴタゴタがあるのは年中行事の一つであります。當會社のユニオン關係の勞働者はポート・コーパンのリファイナリー（精工所）を加算すると一万三千人である。一昨年は契約切れの週に話がつき昨年は會社側で全然交渉に乘らずコンシリエーション・ボードに持つて行き、八月末每時六仙半增賃、ペイ付公休日四日が六日となり、二十五年勤續者は二週間のペイ付ハラデーとなつた。昨年は全部で百十件が交渉事項になつていたが今年はストリーム・ライン化して週四十時間働き、持歸り給金は同額の上八仙增賃、ベケーションは一年目から二週間、十年勤續者は三週間、二十年の者は四週間、ペイ付ハラデーは九日とする條件の交渉を四月四日から開始の結果、週四十四時間九—十一仙の値上げで話がつき、その他は昨年のままとなつて落ちついた　我々のスメルターの最底は一弗十七仙、鑛山は一弗廿六仙となつた。（西川生通信）

フレザ河に備う

【オタワ發】マニトバ州水害に伴つてオタワ政府は先週「フレザー・ヴアレー洪水防止本部」を設置、萬一の場合に備えることになつた、もしフレザー河が增水して水害を及ぼすことになればマニトバ州同樣の應急措置がとられる。

クエベック市協の資金

目標千五百弗、五月廿六日から募集

【モントリオル發】クエベック市協では今年度の資金千五百弗を目標にして五月廿六日から六月五日までの內に約五十名の一世及二世の募集員が市內を九つの區域に分けて出動する筈である。右の目標額千五百弗のうち七百弗は全加市協への今年度分納付金、二百弗は昨年度の未納金で殘る六百弗をクエベック市協の活動資金に充てる筈である。資金募集委員會は奧田ロージー氏を委員長として五月廿二日にセントラフエル・ハウスで運動員の集會を開くことになつているが、人々が市協の仕事の重要性を理解して協力し進んで應募してくれるだろうことを期待している。

柔道練習を開始

ハミルトンのワイで

【ハミルトン發】既報の通りハミルトン柔道クラブではいよいよ來る十九日（金）より正式に柔道修業を開始することになつた、多數日系青少年者の參加を希望すると共に、一般日系人の支援を願つている。場所は同市內ワイ・エム・シー・エー會館で毎週月金兩夜七時半から八時半の一時間である

■五月九日カムループスの西一哩半のシーピー鐵道交叉點で小林傳兵衛氏と息のトニー氏及び小林カー氏が乘つていた自動車が列車と衝突して自動車はメチャメチャになつたが傳兵衛氏とカー氏は切傷とカスリ傷を受けて入院、運轉していたトニー氏は少しのカスリ傷だけですんだとカムループス發電は報じている

雑録　梅月生

婦人と勞働組合

　東部に來た日系人男女の、めざましい進出ぶりの一つは彼等が戰前では想像も出來なかつたような各種各樣の新しい仕事口に就き、それぞれの職業に從つて勞働組合に加入し、同僚勞働者と協力して、お互いの生活を守り向上をはかつていることである。

　勞働組合の必要性は、いまや日系カナダ人にとつても常識となつていて、もはや沿岸時代におけるような「勞働運動に關する教育」の必要はないと言つてもよいほどであると思われる。

　男子はもとより、日系婦人の多くも、トロントの被服製造工場に就働しているものは勞働組合に加入しているが、これは勞働條件の維持・改善ばかりでなく、將來の就職口保證の上から言つても最善の道であり、誠に喜ばしい現象と言わなければならない。

　別項のように目下組合組織の運動が續けられているノースウエスト・スポーツウエーア工場には十五名ばかりの日系婦人が働いていて、彼女等の動向如何によつて組合組織は達成されると言われて居り日系婦人の積極的參加が切望されている。

　この運動を續けているユナイテッド・ガーメント・ワーカース組合は、米國勞働總同盟系の組合で、極めて健實なる歩みを見せているものであり、組合に加入することを決して恐れる必要はない。進んで加入することをおすすめしたい。この呼びかけに應じて組合に參加するか否かはひとり同所の就働者のみならず、勞働組合の間における、日系人男女勞働者一般のことにも響くものであることを忘れてはならない。

◎日本行郵船　晩春五月二十七日出帆のアメリカン・メール號

御禮

私儀ウエスターン病院に入院中は深き御同情に預り御見舞を頂きまして誠に有難うございました、お蔭様で手術後の經過良好にて五月十六日退院目下自宅に於て養生中であります。取敢ず紙上を以て皆様の御厚情を深謝申上げます

トロント市　今釜岩次郎

故 **藤原吉次** 宮城縣出身

儀五月四日に當地スローカン病院に入院療養中の處醫藥効なく遂に同月九日午後十時永眠致し候に付き生前辱知諸賢に謹告仕候十二日午後七時よりニューデンバー日本人ホールに於て前田德教士司式の下に葬儀執行の際は御多忙にも不拘多數御會葬被下且供花香奠弔辭等を頂き誠に有難く感激の至に存候乍略儀紙上を以つて厚く御禮申上候

五月十五日

喪主　須藤德右衛門
妻　みちよ
及川さつき　氏家フクエ
友人代表　佐藤三郎
ニューデンバー協和會
同　佛教會

▲皆様方に急告!!

此の度私儀デリバリー用トラックを買受け皆様方の御便宜を計る事にいたしました、就きましては迅速丁寧をモットーとして皆様方の御期待にそう様努力致す考へで御座いますれば何卒尚一層の御引立を御願い申し上げます

▲鮮魚　▲和洋食品一切の御用命に應じます
▲御手紙　電話何れにても御用命下さい

バンクーバー　川島一男

N. K. TRADING COMPANY
300 Powell St., Vancouver, B.C.
Phone MA. 8612 MA. 1530

毎週水、土二回發行
購讀料 六ヶ月 三弗
前金拂 一ヶ年 六弗
(發行所)西クキン四七九
(電話)ピーエル五〇〇五
日本文編輯者 梅月高市
森研三

對日通商の復歸へ
カナダ通商當局の見解

【オタワ發】カナダの對日本貿易及び對ドイツ通商は徐々に形づくられつゝあり、いづれは戰前のレベルに達するまでに復歸するであろう、しかしオタワ通商當局者はカナダに日獨通商官（在外事務所）の駐在を許すことを含む對日獨貿易關係がノーマルになるまでにはなお相當の時日を要するであろうという意見を洩らしている、しかしカナダとしては對日貿易より對獨貿易の平常化を促進する方がより緊急事であるという建前で日本より一足先に、ドイツの通商官の入國を許すことになろうという見方もある、日本への大きな供給國は第一に米國でその他極東諸國が控えているのでカナダとしては直ちに對日供給國となる望みは極めて薄いという見解もあるが、いづれにしても日加兩國の通商關係は平常化の線に沿つて進んでいるといえる

好轉するか
米國の對日講和

【ワシントン發】對日講和條約をめぐる米國政府內の意見分裂によるいざこざは來月十一日約十三日間の豫定で太平洋上及び沖繩の米軍基地を歷訪視察するジョンソン米國防相の旅行によつて解決を見ると共に、東京で行われるマッカーサー元帥・ジョンソン國防相との重要會談の結果、對日問題は急速なる展開をもたらすのではないかといわれている、マ元帥と米國務當局は早期對日講和に同意見だが、軍部方面では現在講和を結ぶことは軍略上米國に不利だと主張しているのである

シドニー會議

【シドニー發】東南アジア經濟援助英連邦會議は十七日濠洲提案の「東南アジア諸國に直ちに技術的援助を與えるため二千四百八十万弗を積立てる」ことに各國代表が一致贊成した、同會議では更に右案の具体化につき協議する筈

台灣攻防戰近づく
蔣總統、舟山列島放棄を發表

【香港發】英米觀測者は中共軍の台灣攻略戰が開始されると同時に蔣介石以下幕僚は外國に逃亡するであろうと見て居り、舟山列島から十五万の軍隊の引揚げを命令したのはいよいよ台灣攻擊が間近かに迫つた事を意味するとして、その時期は來月頃かも知れないと觀測している、台北の別電によると國府高官の家族達は日本への避難準備中とある

【香港發】蔣介石の軍司令部十七日發表するところによると舟山列島防備の國民軍十五万は過去四十日間にわたつて撤退した、中共軍は舟山列島攻略のため續々兵力を集結中であつたもので、戰かわずして舟山列島は中共の手に入ることになろう。蔣介石はいよいよ台灣で存亡戰を試みるものと見られる

「幸せな旅を祈る」
マ元帥が尾崎翁を勵ます

【東京發】政界の長老尾崎行雄(九三)翁は十六日空路渡米することになつたが、九日總司令部にマッカーサー元帥を訪問約廿分にわたつて會見した模樣を長男行輝(六二)氏は次のように語つた（カットは尾崎翁）

□

父がマ元帥の部屋に入つて行くとマ元帥は立つて迎えられ「このたびは御苦勞さま」と手を差し出された、父はマ元帥の手を握つて「もつと早くうかがうべきでしたが何分目と耳が不自由で遲れて失禮しました」とあいさつ、三女相馬雪香(三七)さんの通譯でなごやかに閑談に移つた、そこでマ元帥が「私は青年將校だつたころ日露戰役當時の東京を訪れ、東郷や乃木と一緒に東京市長だつたあなたを見たが再びいまあなたの姿を見て往時を思い出して感慨に耐えません」と懐しそうに語られた、マ元帥は次いで話題を變え「明治憲法時代の議會と新憲法とはどう違つていますか？」との問に對し父は「一向違つてません」と憮然たる面持で答えたが、マ元帥は微笑で「日本では眞の議會政治が[illegible]六十年[illegible]りはありません[illegible]でも三百年かかつて[illegible]までの有樣ですから[illegible]民主政治、これは全く難しいものです」と慰め顏でいわれた、それから最後に「幸せな旅を祈ります」と父の肩を親しく抱きかゝえて出口まで送り出して下さつた

ソ連大使館前に
坐り込み抗議

【東京發】ソ連にまだ抑留されている日本人浮虜の一万家族は彼等がどうなつているかを知るまでは立ち去らぬと東京のソ連大使館前の空地に「坐り込み」を六月十二日より決行することになり、キャンプを張つて頑張ることになつた

マニトバ水害見舞
トロント市協から取敢ず五百弗

マニトバの水害罹災者救濟のために全加市協では各州及ローカル市協に發信して見舞金を集めマニトバ市協の水害救濟委員會（ゲート街六八〇濱瀨彰氏宅が事務所）に送金方を要請したが、トロント市協では十八日の一、二世合同委員會に於て問題を協議の結果日本人救濟資金として集めてある金の中から五百弗を融通して貰い直にマニトバ市協の水害罹民救濟委員會に送金することになつた

【ウィニペッグ發】レッドリバーの増水は三十一呎に達していて若し降雨がなくて向う十日間に五呎も水が引けば軍が計畫している大衆的立退きを實行せぬとも濟むであろう、市の二割方は浸水、防水作業には五万の奉仕者と五千の軍隊が當つて居り市民は何れもチフス豫防注射を受けている

晴れの御結婚
和子內親王 鷹司平通氏

天皇陛下の第三皇女孝宮和子內親王さまと鷹司平通（としみち）氏の結婚式は五月廿日午後一時半東京都港區高輪町の元高松宮邸であつた光輪閣であげられる。擧式は神式で孝宮さまは白絹の服、あやめ模樣のひとえに緋のはかま。平通氏はモーニングで二條弼基氏が媒酌をつとめ、とくに御兩親陛下がご出席になられるがこれは前例のない事であるなお日本政府では孝宮の御成婚に對し四百八十万圓及び葉山御用邸の土地一萬町を贈る事となつた。（カットは孝宮和子內親王と鷹司平通氏）

日系婦人裁縫工に
被服勞働者組合から加入方を勸誘

米國勞働總同盟系のユーナイテッド・ガーメント・ウオカース組合では、トロント市內の大部分のドレス・ショップ就働者を組合員に組織して彼等の賃金や勞働條件等の改善に大いに力をつくしているが、目下市內アデレード街五二五のノースウエスト・スポーツ・ウエーア工場の就働者を組合に組織の運動を續けて居り、同所に就働中の日系婦人十數名に對し是非組合に加入して協力方を要望している

再定住
ニューデンバー在住日本人に 警告

【ニューデンバー發】政府は戰時中に作つた日本人キャンプを出來るだけ早く閉めてしまいたいというので、當地居住者のうちサナトリアムに就働する者を除く他の人々に對し「再定住」を勸告、夏季中に家具持ちでスローカン・シティー十方面に行くことをすゝめ、この約束に應じなければ六月中で補助は打ち切ると言つている、すぐに動ける人は「再定住」するまでであろうが職業に就けぬ者もあつて選退に困つている人も相當あり、協和會でも事態を考究し、取敢ずビーシー州市協に問題を報告して善後策につき援助方を依賴した

SOCIAL CALENDAR

MAY

21—Toronto. Strathcona Nisei Roller Skating Club Social, at 586 Christie St. below St. Clair Ave., 7:30-11:30 p.m.

23—Toronto. Toronto JCCA May Frolic, at Canadian Legion Hall, 9 p.m.

27—Kamloops. Kamloops JCCA "Spring Frolic", Blue Room, Plaza Hotel, 9 to 1.

27—Montreal. Nisei Pre-Teen Age Girls' Club Concert, Gesu Hall, 1200 Bleury St., 8 p.m.

Toronto JCCA Dance

This will be the first time that the smooth main floor of the Canadian Legion Hall will be used by a Nisei organization to hold a dance. The May Frolic is being sponsored there by the Toronto JCCA on the eve of Victoria Day, Tuesday, May 23.

It is one of the new and better halls in central Toronto and should prove to be one of the top Nisei dances of the year.

Tickets are available at 75c from the JCCA executive members. Doors will open at 9 p.m.

Entertainment will be provided during a short intermission when guest singers will offer selections.

Inspired, Wrote Songs, Now Wants Fiancee

TOKYO. — An American soldier formerly stationed in Japan has offered $100 for information leading to the whereabouts of his 23-year-old Japanese fiancee.

Private Curtis Becks now in Fort Riley, Kansas, is tracing Kimiko Iwanaga last heard from in Wakamatsu City, Fukuoka Prefecture. He is a songwriter and wrote a number of songs inspired by Miss Iwanaga and said that he planned to return to Japan this month to find her.

(?)Yamamoto's PHOTOGRAPHY
284-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

Artistic Floral Creations designed by
DORELLE FLORISTS
1171 Danforth Ave.
(at Greenwood)
Toronto, Ont.
Open Evenings
GE. 5010

Call Of The Wild

Lush Beauty Main Allure Of Cold Northland

By George Yoshi

Editor's Note: Writer George Yoshi lives in Crow Creek, Opasatika, situated in Northern Ontario where there are a number of Japanese Canadians [illegible] their homes.

One of our most famous Canadian poets was inspired by the Great Northland. Robert Service, in his poems, showed that an ambitious man could find promise in this cold region.

The word "North" instantly reminds anyone about bitterly cold winds whistling down from the Arctic lands. This is true but it is not a common occurrence. Down south, people talk often about floods, dry seasons and other such events. To them such things are generally nothing of a serious nature because they have adapted themselves to them. In the same way we also adapt ourselves to the Arctic blast.

Robert Service often wrote about the beauty of the North. When we Northerners talk about beauty, we mean something even more unforgettable than Niagara Falls. We mean the Temagami Reserve.

Many people from the south come to relax and spend their summer holidays fishing in the waters of our Temagami Reserve. They rent a canoe, and paddle lazily up a clear blue lake amidst trees dressed in brilliant gold and brown. As the visitors pass, they drop a few leaves as if to say, "You're welcome here stranger."

They turn into rippling creeks and cast their lines into brooks filled with different species of fish—white, bass, pickerel and others. When evening pulls her reddish purple blind, the southerners have caught a load in this fisherman's paradise.

To the people in the south, the north may sound like a cold, barren land but it is a land of deep beauty, and for the ambitious man, a land of a future.

JOINING UNION

(Continued from page 1)

vention of the UFAWU unanimously endorsed a resolution of its policy towards the Japanese Canadians. The resolution stressed that the Union was committed to a non-discrimination stand, the Union should not oppose the Japanese Canadians but rather they should be encouraged to become members and to seek co-operation of the JCCA towards that end.

In commenting on this policy which was reiterated by the 1950 Union officers' reports, it stated that the Union had been successful in organizing the Japanese, securing "95 per cent of those who have returned to the industry."

It pointed out that there was some criticism of its policy, but that it had the backing of the majority of the fishermen. As an example, it mentioned that last season there was some discriminatory action on the part of a few men against the Japanese at Steveston. However when a mass meeting was held to discuss the matter and the union attitude explained, there were only six votes for discrimination against an overwhelming majority supporting the Union stand.

On the subject of canneries soliciting the Japanese Canadians in the interior with attractive propositions, it said that the combined efforts of the Union and the JCCA had achieved good results. It stressed that the Japanese were now getting offers of financial assistance comparable to what the white and native Indian fishermen were receiving, and that recruiting had been confined to a minimum.

The statement also showed that Japanese Canadian fishermen are becoming members of the Union and not organizing separately and that there was no heavy return as had been feared by many.

Okanagan Academy
OF DRESSMAKING
● Dressmaking
● Designing
● Kindred Arts
Kelowna, B. C. — Mrs. Mikie

MORE ON FLOOD

Mr. and Mrs. Risuke Hamade and family have moved from 50 Curtis Street to 513 Bannantyne Ave., Winnipeg.

• • •

One correspondent writes, "It is always nice to be able to say that at least some nihonjins were seen working on the dykes. Some, like me, had nothing at stake but lent a helping hand on some pretext or another, and felt mighty elated about it.

• • •

"I saw on different occasions six of them carrying sacks or using shovels, working side by side with the white [illegible] I know a young lady, a Nisei [illegible], who put all her spare time last week in preparing [illegible] meals and sandwiches for dyke workers."

• • •

A girl ended her letter of last week, "Please excuse this hurried note, I must leave for voluntary work on the dykes immediately."

• • •

And still another: "Mrs. Tachibana's home on Bell Avenue is really flooded. St. Vital has been badly hit and I understand that some Japanese families have about four feet of water inside their homes with all their furniture under water."

LAKEHEAD BANQUET

FORT WILLIAM, Ont. — The Lakehead Nisei Club's annual bowling banquet will be held on Sunday, May 28, at the Bamboo Inn, 968 Memorial Ave., at 6:30 p.m. Members and non-members who wish to attend the banquet are asked to notify the bowling captains or executives before May 22.

MAIL FOR JAPAN

VANCOUVER. — The S. S. American Mail will leave Vancouver on May 27 with mail for Japan and the Orient.

Congratulatory Party

The Japanese United Church group on May 13 feted Dr. M. Kawabe and Miss Lily Uyeda of Montreal. Dr. Kawabe was congratulated for receiving the doctor of divinity degree.

Miss Uyeda was recently graduated from the Women's Missionary Training School in Toronto, and has been appointed to a post in Simcoe, Ont.

Mrs. M. Kawabe, who recently arrived from Kobe, Japan, was welcomed.

CORRECTION

The personal note on the May 13 wedding of Miss Kaoru Hashimoto and Mr. Minoru Tsujimoto in Toronto should have read as such and not Mr. Minoru Tsuji as in the May 17 issue.

Lucien C. Kurata
1 Adelaide St. E., Toronto
Barrister and Solicitor
1st and 2nd Mortgage Loans arranged
Office EL. 5259 Res. LY. 3427

PORTRAIT - COMMERCIAL - COLOUR
TOWNE STUDIO
[illegible]

BENEFIT BY THIS GOOD NEWS COMBINATION
YOUR HOME TOWN PAPER gives you complete, dependable local news. You need to know all that is going on where you live.
But you live, also in a WORLD where big events are in the making — events which can mean so much to you, to your job, your home, your future. For constructive reports and interpretations of national and international news, there is no substitute for THE CHRISTIAN SCIENCE MONITOR.
Enjoy the benefits of being best informed—locally, nationally, internationally — with your local paper and The Christian Science Monitor.
LISTEN Tuesday nights over ABC stations to "The Christian Science Monitor Views the News." And use this coupon today for a special introductory subscription. $1 U.S. Funds
The Christian Science Monitor
One, Norway St., Boston 15, Mass., U.S.A.
Please send me an introductory subscription to The Christian Science Monitor — 26 issues. I enclose $1.
(name)
(address)
(city) (zone) (state)
PB7

CLASSIFIED SECTION

HELP WANTED

YOUNG MEN or women for grocteria, 5 or 6-day week, good wages, experience not necessary. Phone RA. 7905 or MA. 6342, Toronto.

2 STUDENTS for farm work in Leamington, June to end of August. For particulars Shoji Nakashima, 506 Jarvis St., Toronto. RA. 2851.

TWO RELIABLE GARDENERS. Apply Mr. Sano GE. 7911, Toronto.

EXPERIENCED Hoffman presser. Apply Ascot Cleaners, 136 Ascot Ave., LL. 5009. Evenings or Sundays: 178 Beverley, WA. 5342, Toronto.

DOMESTIC HELP WANTED

DOMESTIC wanted, good wages, no laundry, or heavy duties, private room with radio and bath. Phone MA. [illegible], Toronto.

CAPABLE GIRL [illegible] general housework. [illegible] family of [illegible] children. Apply Mrs. Margaret [illegible] B. C.

FOR SALE

[illegible]

EDWARD W. MORRIS
REALTY LTD.
[illegible] Oak St., Vancouver, B. C.
KE. [illegible]

FEMALE HELP WANTED

COUNTER GIRL for cleaners, experience not necessary. Apply Ascot Cleaners, 136 Ascot Ave., LL. 5009. Evenings or Sundays: 178 Beverley, WA. 5342, Toronto.

FOR RENT

SINGLE furnished room, $4 weekly. WA. 5443, Toronto.

TWO ROOMS, suit single man. Telephone MU. 5958 afternoon. 496 Quebec Ave. (near Dundas) Toronto.

HOUSE for rent, [illegible] rooms, 2-piece bathroom, electricity and gas, street-car facilities, $120 a month, empty on June 20. Phone KE. 6275, Toronto.

MISCELLANEOUS

FREE Beauty Consultant for skin analysis and complimentary makeup. Phone 21452. Winnipeg.

Miss Setsu Yamaoka
Registered Optometrist
Suite 204—310 Bloor St. W. Toronto
by appointment only RA. 8137

Travelling To Japan
OR BRINGING SOMEONE OVER
[illegible] all steamship and airlines including American [illegible] Lines, Pan American Airways, Northwest Airlines, Canadian Pacific Airlines. Write or call for full information and rates.
Mail inquiries promptly answered.
DOMINION TRAVEL OFFICE
113 Queen St. W., Toronto, Ont. PL. 6451

QUEEN CITY CREDIT JEWELLERS
[illegible]

The New Canadian

An Independent Japanese-English Organ.
Published on Wednesday and Saturday of each week
as a medium of expression and news outlet
among those of Japanese origin in Canada
479 Queen St. W. — PLaza 5005 — Toronto, Ont.

Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa.

Windsor — A Centre Of Tolerance In Canada

Editor's Note: The following is an article from a Windsor union paper sent to The New Canadian by Mr. T. Bob Nakamoto of Windsor. He writes in part: "Nowhere in Canada have I found the people of a city more friendly and better understanding than these folks who live here and with whom I work."

To the average Quebecer, Windsor is merely an Ontario city across the water from Detroit, Michigan, and where is located the automobile centre of Canada. But to people in other parts of our country, closer to Windsor, and more particularly to the residents of our sister province of Ontario, the motor city has another claim to fame — that of being the model tolerance community for the rest of Canada.

And even a quick glance over the situation there reveals the soundness and justification of this allegation. Windsor was the first large Canadian city to have a Jewish mayor, David A. Croll, who was elected in the early 1930's. Later on, in 1934 to be exact, he became Ontario's first Jewish cabinet member when he took over the provincial portfolio of municipal affairs and welfare.

Windsor's population is mostly English-speaking and 52.1 percent Protestant. But the city's present chief magistrate, who has occupied the mayor's office for more than eight years now, is Arthur J. Reaume, a French-Canadian Roman Catholic.

Dr. E. D. Taylor, a Negro, has been a member of the board of education for many years. He not only has been returned to office by acclamation several times but has been chairman of the board for two terms of office.

Another prominent colored citizen, Dr. Roy Perry, last fall was elected alderman by a large majority.

A third negro, James E. Watson, assistant city solicitor for the past two years, recently was promoted unanimously by Windsor's city council to the post of city solicitor to succeed Lorne R. Cumming. The latter had resigned to become chairman of the Ontario Municipal Board.

These things have not been done because a very large proportion of Windsor's population is colored. It results from the fact that the people of the Ontario city for a long time have been noted for their lack of racial, religious and all other forms of foolish prejudice. The voters of Windsor, as they have just proven once again, do not lose time and trouble casting their ballots on racial, religious or other such grounds of more than questionable value.

This is all to Windsor's credit and we are pleased today to pay public tribute to the inhabitants of that Ontario city and to congratulate them on — and thank them for their tolerance, broadmindedness and sound sense of justice.

There is no doubt that, if we had more places like Windsor, Canada would be a better, more just, nicer and more Christian-like country for all of us to live in.

May Windsor's fine example be widely imitated.

YBS BASEBALL GAME

The Toronto Y.B.S. baseball team has arranged an exhibition game with Club TNT for Sunday, May 21, at the south end of Stanley Park, commencing at 9:30 a.m. A full turnout is requested.

AKEMI JEWELLERY
—Harold Morishita—
1931 Avenue Road
Toronto
Phone RE. 5411

Your Last Reminder About Toronto JCCA's
MAY FROLIC
TUESDAY, MAY 23rd
Main Auditorium of Canadian Legion Hall
22 College Street — Toronto
Door Opens 9 p.m. Admission 75c
ENTERTAINMENT DURING INTERMISSION
Proceeds to The Toronto JCCA Welfare Fund

WE SELL
Diamonds Radios
Watches Cameras
Jewelry Many Misc. Articles
Bargain Prices — Write for Catalogue.
B. C. COLLATERAL LOAN BROKERS LTD.
77 E. Hastings St. — Vancouver, B. C.

Japan May Get In Next Olympics

COPENHAGEN. — Japan which was never officially expelled from the membership of the International Olympic Committee may be able to compete in the 1952 Olympic Games to be held in Finland.

Profesor Ryotaro Azuma of Tokyo University who is attending the annual meeting of the Olympic Committee says Japan has high hopes of re-entering and feels that unless the Committee was not planning to permit Japan to participate, he would not have been invited to attend the conclave.

The first step for Japan in international sports competition is to be readmitted to the various international sports federations.

Prof. Azuma said that while Japan would participate if readmitted the number of athletes would be limited by transportation difficulties.

COALDALE SPARES TOP LETH. KEGLING

LETHBRIDGE, Alta. — Champions of the 1949-50 Lethbridge Nisei Bowling League were the Coaldale Spares who were awarded the trophy at a banquet held at the Flying Club on April 24.

Other trophies and cups were presented during the evening. Tom Nomura took the "Most Valuable Player" 1949-50 trophy awarded by the Lethbridge JCCA, and also the Men's Individual High Average (208), and the Men's High Single (310). Yaye Yoshida took over the Ladies Individual High Average (184) and Ladies High Single (287). Teams' High Three was awarded to Coaldale Spares.

Each player on the Spares received a cup. The winners were Yo Nishimura, Push Matsumiya, Kaz Matsui, Ken Tsujiura, Jerry Ishikawa, Mace Oshiro, Tats Ikeda, and June Okahashi.

J. Y. Y.

Westerns Beat Yorkies With Last Inning Rally

Held to a mere 2 hits for six innings, the Westerns erupted for five blows and aided by three walks and one error, chalked up seven runs in the last inning to win going away, 10-5, over West Yorks on Tuesday's night game.

The Yorkies combed Ken Ohara who was making his second start and third appearance of the young season, for 15 hits and seemed to have the game under wraps with a 5-3 lead until the Westerns' 7th inning splurge.

Aki Koyanagi continued his fine hitting by rapping out three hits for the winning cause. The win was Westerns' second as against one loss.

Hamilton Judo Club

HAMILTON. — The Hamilton Y.M.C.A. Judo Club started its training on Friday, May 19. It is hoped that many Nisei enthusiasts will join the club.

In this healthy exercise they will learn methods of attack and defense and also acquire the principle of judo which states, "Whatever be the object, the best way of attaining it shall be the maximum or the highest efficient use of mental and physical energy directed to that aim."

ACCENTS ON SPORTS

For the fourth successive year, Eastern Canada Niseis bowl **this afternoon in their tournament in Toronto.**

Teams from the three largest eastern centres, Montreal, Hamil**ton and Toronto, will compete for trophies and cash** prizes. Inciden**tally, this is the biggest Nisei sport event in Canada** when it comes **to the total value of awards which are given away.**

• • •

We've looked back on the three previous tourneys and have come up with interesting data. Unfortunately, all records weren't available but from what we have gathered, there is some interesting trends.

• • •

Montreal and Toronto have shared honors equally. In 1947, Toronto captured the men's while the Nisei girls of Montreal topped the ladies. The second year, this was turnabouted with the Toronto girls and the Montreal men winning.

Last year, they again alternated, and as in the first tourney, the men of Toronto and the girls of Montreal copped the team awards. If this trend is to be maintained, then the girls from Toronto and the men from Montreal should make it this year.

But watch for Hamilton, they've got plenty to say and they're sending sever teams to make some changes.

• • •

Forgetting about the men for the girls provide much more interesting data, they show tremendous improvement each year.

In '47, the winning girls' team did it with a total roll of 2,547 pins. It took 2995 points for the Toronto girls to come out ahead in the following year, or a jump of more than 400. Last year, the winners hit 3,063 pins.

• • •

And in the year of the tourney's inception, May Mitsui, who was then May Yoshinaka bowled a three-game total of 584 pins to be the high girl. We could not locate the high scores of other years but it'll have to be well over 600 to win unless they all get a case of tournament jitters.

• • •

We don't think there's any dispute when we regard Ginger Terakita of Toronto the ace of the female Nisei bowlers in Canada. She averages 700 points a night and maintains this consistently. Right now, bowling in the Toronto YBS league, a mixed group, she is the top bowler, ahead of everybody with an average of close to 240.

Watching her hit the pins is a treat. She doesn't hit them hard, she hits them right.

• • •

Although she has taken part on all three tourneys, she has yet to be on the winning team or to cop any individual honours. But watch for her this time, you can't deny her for too long. In her first year she bowled a meagre 541 according to our records representing an average of 180. She may not win but she won't be down there either.

If they would permit her to bowl with the men, there isn't a team that's entered in the Tournament that wouldn't gladly sign her up.

Nekoda Fires 1-Hitter For Midgets' First Win

Another link in the Westerns ball chain, the Midgets, got their season off to a good start, by notching a 12-2 win over Davenport at Earlscourt Park on May 15.

The Westerns coasted to their win behind the nifty 1-hit hurling of Joe Nekoda over the 4½ inning route. Davenports collected their two runs and only hit from Joe on a homer with a man on base in the first inning.

Pacing the hitting were Ken Ikeda with a homer, and Sho Mori with a double and single.

Re-Covering And Re-Upholstering
Crescent Upholstery
Rep. — S. Nagasuye
479 Spadina Ave.
Toronto
Also New Furniture
Davenports
Chesterfields
Bedroom Chairs
Phone MI. 3005
After 6 p.m. — PL. 1841

SHUMIATCHER & ASSOCIATES
LAW OFFICES
VANCOUVER, B. C. — 409 Vancouver Block
CALGARY, ALTA. — Grain Exchange Bldg.
REGINA, SASK. — Westman Chambers
M. C. Shumiatcher, K.C., LL.M., Dr. Jur.
A. I. Shumiatcher, K. C. Thomas S. Tamaki, B.A., LL.B.
W. D. L. Roach, B.A., LL.B. Derril G. McLeod, B.A., LL.B.
法律事務一切 日英両語何れにても御相談に應じます
法學博士 辯護士 エム・シー・シユミアチヤ
法學士 辯護士 玉置重大